KONTROL ETA ZAINTZA UNITATEA (ZIU) ERATZEKO ETA BERRIZKO UDALERRIKO GIZA KONTSUMORAKO URAREN ZAINTZAREKIN LOTUTAKO ZEREGINETARAKO PROZEDURA IREKI BIDEZ EGINGO DEN ZERBITZUEN ADMINISTRAZIO-KONTRATUAREN KLAUSULA TEKNIKOEN AGIRIA

PLIEGO DE CLAUSULAS TECNICAS DEL CONTRATO ADMINISTRATIVO DE SERVICIOS POR PROCEDIMIENTO ABIERTO DE CONSTITUCION DE UNIDAD DE CONTROL Y VIGILANCIA (UCV) Y TAREAS ASOCIADAS A LA VIGILANCIA DEL AGUA DESTINADA AL CONSUMO HUMANO DEL MUNICIPIO DE BERRIZ.

1. XEDEA.

Dokumentuaren xedea da, zehaztea zer baldintza tekniko eta operatibo bete behar dituen giza kontsumorako uren kalitatea kontrolatzeko eta zaintzeko zerbitzua eskainiko duen kontratazioak, giza kontsumorako uraren kalitatearen osasun-irizpideak ezartzen dituen otsailaren 7ko 140/2003 Errege Dekretuan (Estatuko Aldizkari Ofizialaren 45. zenbakian argitaratua, 2003ko otsailaren 21ean), Errege-dekretu hori eta kontsumo publikoko uren kalitatea kontrolatzeko, zaintzeko eta informatzeko sistema arautzen duen uztailaren 16ko 178/2002 Dekretua aldatzen dituena (2002ko uztailaren 19ko Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkaria, 137. zk.), baldintza tekniko zehatzen agiri honetan ezarritako zehaztapenekin bat etorriz.

1. OBJETO.

El objeto del documento es la definición de las condiciones técnicas y operativas que debe cumplir la contratación de la prestación de los servicios de control y vigilancia de la calidad de las aguas de consumo humano en cumplimiento de los requisitos exigidos por el Real Decreto 140/2003, de 7 de febrero, por el que se establecen los criterios sanitarios de la calidad del agua de consumo humano, publicado en el Boletín Oficial del estado número 45, de fecha 21 de febrero de 2003, así como del Real Decreto 902/2018, de 20 de julio, por el que modifica dicho Real Decreto, y del Decreto 178/2002, de 16 de julio, por el que se regula el sistema de control, vigilancia e información de la calidad de las aguas de consumo público, publicado en el Boletín Oficial del País Vasco número 137, de fecha 19 de julio de 2002, de acuerdo con las determinaciones establecidas por este Pliego de Prescripciones Técnicas Particulares.

2. ZERBITZUA KONTRATATZEKO BEHARRAK.

Aurreko puntuan aipatutako araudiak ezartzen dituen betebeharrak bete ahal izateko (140/2003 Errege Dekretua, otsailaren 7koa, 178/2002 Dekretua, uztailaren 16koa), Berrizko Udalak ez du

2. NECESIDADES DE CONTRATAR EL SERVICIO.

Para poder cumplir las obligaciones que establecen la normativa mencionada en el punto anterior (Real Decreto 140/2003, de 7 de febrero, decreto 178/2002, del 16 de julio), el Ayuntamiento

gai horretan espezializatutako giza baliabiderik, ezta laginak aztertzeko laborategiko baliabide materialik ere; beraz, zerbitzu hori enpresa espezializatu batekin egindako kontratuarekin egin beharko da.

de Berriz no dispone de los medios personales especializados en la materia, ni de los medios materiales de laboratorio para el análisis de las muestras, por lo que se deberá realizar este servicio mediante un contrato con una empresa especializada.

Gainera, giza kontsumorako uren egoera behar bezala kontrolatzeko, Berrizko Udalak zerbitzuari atxikitako langileen bidez astero hiru kontrol burutzen ditu, beren hornidura-eremuetako ura metatzeko sei deposituetan, honako hauek kontrolatuz eta egiaztatuz: tratatutako uraren egoera egokia, deposituen maila, instalazioak, kloroa neurtzeko ekipoak, uhertasuna, iragazketa, dosifikagailuak, kontagailuak eta kloro- eta uhertasun-mailak zehaztea erregistroarekin.

Baina nire ustez, beharrezkoa da metaketa-deposituetako ur-hornidurako instalazioen kontrola eta zaintza kanpoko ekipo baten bidez egitea; astean behin kontrola eginez eta instalazioak bisitatuz behar bezala funtzionatzen dutela egiaztatzeko eta gerta daitezkeen gorabeherak eta anomaliak antzeman daitezen; horrez gain, udal-sarea osatzen duten hornidura-eremuetarako ezarritako kontrol-guneetan txorrotako eta biltegietako kloro-mailak neurtu eta erregistratu.

Además para un correcto control del estado de las aguas para el consumo humano, a parte de los tres controles semanales que realiza el Ayuntamiento de Berriz mediante sus operarios adscriptos al servicio, en los seis depósitos de acumulación del agua correspondientes a sus respectivas zonas de abastecimiento, controlando y comprobando el correcto estado del agua tratada, nivel de los depósitos, sus instalaciones, equipos de medición de cloro, turbidez, filtración, dosificadoras, contadores y determinación de los niveles de cloro y turbidez con su registro, se considera necesario que también se realice un control semanal a través de un equipo externo de control y vigilancia de las instalaciones de abastecimiento de agua en los depósitos de acumulación, para que visitando las instalaciones se compruebe y verifique su correcto funcionamiento y detectar posibles incidencias y anomalías, así como la medición y registro de los niveles de cloro en depósitos y en grifo en los puntos de control establecidos para las diferentes zonas de abastecimiento que compone la red municipal.

3. ZERBITZUAREN EDUKIA ETA EZAUGARRIAK.

Zerbitzuaren enpresa esleipendunak agiri honetan aipatzen den kontratuaren xedea gauzatuko du Berrizko udalerriko uren hornidura-sarerako Kontrol eta Zaintza Unitate bat eratuz, aurreko ataletan horretarako aipatu den legerian ezarritako baldintzetan.

Berrizko ur-hornidurako sareak bost hornidura-eremu hauek ditu:

- Andikoa.
- San Lorentzo.
- Batarrita.
- Lupita.
- Murgoitio.

Honako hauek dira urak hartzeko edo beste hornidura-sare batzuekin lotzeko puntuak, udal-hornidurarako sarean sartzeko:

- Oiz-Etxebarrieta zundaketak (2).
- Urdelatx ur-hartuneak Oizen (4).
- Betzuen hartuneak (urte-sasoiko bilketa).
- Oka hartuneak (3).
- San Trokaz ur-hartuneak (4).
- Lasuen ur-hartuneak (5).
- Lariz hartunea.
- Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren Mañaria-Ermua sarerako konexioa.

3. CONTENIDO Y CARACTERISTICAS DEL SERVICIO.

La empresa adjudicataria del servicio llevara a cabo el objeto de contrato a que se refiere el presente pliego mediante la constitución de una Unidad de Control y Vigilancia para la red de abastecimiento de aguas del municipio de Berriz, en los términos establecidos en la legislación que a tal efecto se ha mencionado en los apartados anteriores.

La red de abastecimiento de agua del municipio de Berriz dispone de las siguientes cinco zonas de abastecimiento:

- Andikoa.
- San Lorenzo.
- Batarrita.
- Lupita.
- Murgoitio.

Los puntos de captación de las aguas o conexión con otras redes de suministro, para su incorporación a la red de abastecimiento municipal, son.

- Sondeos Oiz-Etxebarrieta (2).
- Captaciones Urdelatx en Oiz (4).
- Captaciones Betzuen (captación estacional).
- Capaciones Oka (3).
- Captaciones San Trokaz (4).
- Captaciones Lasuen (5).
- Captación Lariz.
- Conexión a red de Mañaria-Ermua, del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia.

Hornidura-sareak ura metatzeko honako depositu nagusi hauek ditu, horien edukiera eta/edo ura tratatzeko eta/edo kontrolatzeko instalazioak adierazita:

- Murgoitio: 140 m³.
- Matza: 2.250 m³.
- Batarrita: 3.000 m³.
- San Lorenzo: 270 m³ + 270 m³.
- Lupita: 21 m³.
- Andikoa: 500 m³.

Gainera, sareak ura metatzeko eta banatzeko bitarteko depositu hauek ere baditu, haien edukiera adierazita, tratamendurako instalaziorik gabe, baina ohiko kontrola dutenak:

- Sarrigoiti: 24 m³.
- Sarribeiti: 40 m³.
- Basagutxi: 24 m³.
- Argizuri: 24 m³.
- Armotza: 40 m³.

Hauek dira kontratuan jasotzen diren bete beharreko eginkizunen eta zereginen irismena:

- Berrizko ur-hornidurako sarearen Zaintza Kontroleko Unitatea izatea, Bizkaiko Osasun Lurralde Zuzendaritzak emana, 178/2002 Dekretuaren 7.3 artikuluan xedatutakoaren arabera.

La red de abastecimiento dispone de los siguientes depósitos principales de acumulación de agua, con indicación de sus capacidades y que disponen de instalaciones para el tratamiento y/o control del agua:

- Murgoitio: 140 m³.
- Matza: 2.250 m³.
- Batarrita: 3.000 m³.
- San Lorenzo: 270 m³ + 270 m³.
- Lupita: 21 m³.
- Andikoa: 500 m³.

Además, la red también cuenta con los siguientes depósitos intermedios de acumulación y distribución de agua, con indicación de sus capacidades, sin instalaciones para su tratamiento, pero de control rutinario:

- Sarrigoiti: 24 m³.
- Sarribeiti: 40 m³.
- Basagutxi: 24 m³.
- Argizuri: 24 m³.
- Armotza: 40 m³.

El alcance de las funciones y tareas a ejecutar que se incluyen en el contrato, son las siguientes:

- Constituirse como Unidad de Control de Vigilancia de la red de abastecimiento de agua de Berriz, expedida por la Dirección Territorial de Sanidad de Bizkaia, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 7.3. del Decreto 178/2002.

- Uraren hornidura- eta kalitate-sistema kontrolatzeko eta zaintzeko urteko programak egitea, gauzatzea eta aurkeztea, Osasun Publikoko Eskualdeko Zentroek onar ditzaten.

- Elaborar, ejecutar y presentar para su aprobación por los Centros Comarcales de Salud Pública, los Programas Anuales de Control y Vigilancia del sistema de abastecimiento y de calidad del agua.

- Ura hartzeko instalazioen puntuak eta hodien, biltegien, banaketa-sareen eta urak tratatzeko sistemen egoera kontrolatzea.

- Controlar los puntos de las instalaciones de captación y el estado de las conducciones, los depósitos, las redes de distribución y los sistemas de tratamiento de las aguas.

- Osasun Publikoko Zentroei eta udal-agintariei uraren kalitateari buruzko informazioa ematea, bai eta ura biltzeko, tratatzeko eta banatzeko jarduerei eta ur-hornidurako gertakariei buruzkoa ere.

- Comunicar a los Centros de Salud Pública y a las Autoridades Municipales la información referente a la calidad del agua y a las actividades de su captación, tratamiento, distribución y los sucesos en el abastecimiento del agua.

- Jatorri hidrikoa izan dezaketen agerraldien ikerketan eta uraren kalitatea hobetzera bideratutakoetan laguntzea.

- Colaborar con la investigación de brotes de posible origen hídrico y en las dirigidas a mejorar la calidad del agua.

- Udal Hornidura Sistema osatzen duten instalazio guztietara bisita bat egitea astean (52 bisita urtean), honako zeregin hauek betez:

  - Hondar-kloro librea in situ neurtzea eta erregistratzea, banaketa-depositu bakoitzeko laginketa-puntuetan, depositu horietako bakoitzeko analizatzeko ekipo jarraituak neurtzeko datuarekin alderatuta, eta bost hornikuntza-guneetako bakoitzaren azken puntuetan

- Realizar una visita semanal (52 visitas anuales) a la totalidad de las instalaciones que componen el Sistema de Abastecimiento municipal, ejecutando las siguientes tareas:

  - Medición y registro de cloro residual libre in situ, en los puntos de muestreo de cada depósito de distribución, comparándose con el dato de medición de los equipos analizadores en continuo de cada uno de estos depósitos, y en uno, dos o tres puntos de grifo establecidos en los puntos

ezarritako iturriko puntu batean, bitan edo hirutan.

- San Lorentzo biltegiko uhertasuna aztertzeko eta dosifikatzeko depositu bakoitzeko ekipoek behar bezala funtzionatzen dutela egiaztatzea, eta bisita bakoitzean hautemandako gorabeherak jakinaraztea.

- Laginketa-puntuen, ura biltegiratzeko dosituen, banaketaren eta urak tratatzeko sistemen ikuskapena.

- Ura San Lorentzoko ur-biltegira sartzean uhertasuna hamabostean behin neurtzea, lortutako emaitzak egiaztatuz eta biltegian dagoen turbidimetroaren instalazioaren neurketa jarraituaren datuarekin alderatuz, emaitzak erregistratuz eta bisita bakoitzean hautemandako gorabeherak eta desfaseak jakinaraziz.

- Uren kontrol analitikoa egitea, urteko programaren arabera. Urteko gutxieneko unitate analitiko hauen arabera planifikatuko da:

finales de cada una de las cinco zonas de abastecimiento.

- Verificación del correcto funcionamiento de los equipos analizadores y dosificadores de cloro de cada depósito, de turbidez en el depósito de San Lorenzo y comunicación de las incidencias detectadas en cada visita.

- Inspección de los puntos de muestreo, depósitos de almacenamiento del agua, distribución y sistemas de tratamiento de las aguas.

- Medición quincenal de la turbidez en la entrada del agua al depósito de agua de San Lorenzo, comprobando y comparando los resultados obtenidos con el dato proporcionado de la medición en continuo de la instalación del turbidímetro existente en el depósito, registrando los resultados y comunicando las incidencias y desfases detectados en cada visita.

- Realizar el control analítico de las aguas de acuerdo con el Programa Anual que será planificado en base a las siguientes unidades analíticas anuales mínimas:

ANALISI PROFILA PERFIL ANALITICO	Unitateak/urteko Unidades/año
TIPO 1: Análisis de control en grifo	28
TIPO 2: Análisis de control en salida de ETAP o deposito	7
TIPO 3: Análisis de control en aguas de captación	4
TIPO 4: Análisis completo de aguas	2
TIPO 5: Análisis de radioactividad	1
TIPO 6: Análisis de PAHs	1

Kontratu honetarako ezartzen da; aurreko koadroan ezarritakoak baino analisi-unitate gehiago egin behar badira urtebetean, Hornidura eta Uraren Kalitatearen Sistema Kontrolatu eta Zaintzeko Urteko Programak hala ezartzen duelako, edo jatorri hidrikoko agerraldiak ikertu behar direlako, edo beste edozein, inguruabar justifikaturengatik, esleipendunak nahitaez egin beharko dituela, eta kontratuaren urteko prezioaren barruan egongo dira, sartutako 43 analisiak egiteko 1. eranskineko ekonomia-azterketan ezarritako lizitazioaren guztizko prezioaren ehuneko 10era arte.

Se establece para este contrato que en el caso de tener que realizar durante un año un mayor número de unidades de analíticas que las establecidas en el cuadro anterior, bien porque así lo establezca el Programa Anual de Control y Vigilancia del Sistema de Abastecimiento y de Calidad del agua, o por necesidad de investigación de posibles brotes de origen hídrico, o por cualquier otro tipo de circunstancia justificada que así lo requiera, estas serán de obligatoria realización por el adjudicatario y estarán incluidas dentro del precio anual del contrato, hasta un importe máximo correspondiente al 10 por cien del precio total de licitación establecido en el estudio económico del Anexo-1 para la realización de las 43 analíticas incluidas.

Aurreko atalean adierazitako ehunekoari dagokion zenbatekora arte sartuta dauden ezohiko analisiak zehazteko, egin beharreko analitika-kantitatearen eta -motaren arabera kalkulatuko da haien zenbatekoa, Klausula Teknikoen Agiri honen 1. eranskineko azterketa

Para la determinación de las analíticas extraordinarias que estén incluidas hasta el importe correspondiente al porcentaje indicado en el aparatado anterior, se calculara su importe en base a la cantidad y tipo de analítica que se requieran realizar, por el precio unitario establecido

ekonomikoan analisi mota bakoitzerako ezarritako prezio unitarioaren arabera.

para cada tipo de analítica en el indicado estudio económico del Anexo-1 de este Pliego de Cláusulas Técnicas.

Analitika mota bakoitzerako parametroak eta edukiak honako hauek dira:

Los parámetros y contenidos para los diferentes tipos de analíticas son las siguientes:

1. MOTA. Kontrolaren analisia:

TIPO 1. Análisis de control:

Cloro residual libre in situ
Turbidez
Color
Olor
Sabor
Amonio total
Conductividad eléctrica in situ a 20ºC
pH in situ
Recuento de coliformes totales
Recuento de Escherichia coli

2. MOTA. EUTEaren edo gordailuaren irteerako kontrol analisia:

TIPO 2. Análisis de control en salida de ETAP o deposito:

Cloro residual libre in situ
Cloro residual combinado in situ
Turbidez
Color
Olor
Sabor
Amonio total
Conductividad eléctrica in situ a 20ºC
pH in situ
Recuento de bacterias aerobias a 22ºC
Recuento de Clostridium perfringens
Recuento de coliformes totales
Recuento de Escherichia coli

3. MOTA. Ur-hartuneetan kontrol analisia:

TIPO 3. Análisis de control en aguas de captación:

Aluminio (total)
Amonio (total)
Arsénico (total)
Cadmio (total)
Hierro (total)
Manganeso (total)
Mercurio (total)
Plomo (total)
Cloruros
Nitratos
Nitritos
Sulfatos
Turbidez
Color
Conductividad eléctrica in situ a 20ºC
pH in situ
Recuento de coliformes totales
Recuento de Escherichia coli
Recuento de Estreptococos Fecales
Salmonela
Índice de permanganato (oxidabilidad)

4. MOTA. Uren analisi osoa:

140/2003 Errege Dekretuaren 1. eranskineko A, B eta C tauletan jasotako analisiak biltzen ditu.

TIPO 4. Análisis completo de aguas:

Comprende los análisis contemplados en las tablas A, B y C del anexo 1 del RD 140/2003.

5. MOTA. Erradioaktibitatearen analisia:

TIPO 5. Análisis de radioactividad:

Radón (unidad: Bq/l)
Tritio (unidad: Bq/l)
Dosis Indicativa (DI) (unidad: mSv)

6. MOTA. BJPen analisia:

TIPO 6. Análisis de PAHs:

Benzo(a)pireno
Hidrocarburos Policiclicos Aromáticos (HPA) (Suma de cuatro)

- EKUIS kontsumoko uren informazio-sisteman integratzea, eta hamabost egunean behin sistemari helaraztea hornidura-azpiegiturei, ura biltzeko, tratatzeko eta banatzeko jarduerei, uraren kalitatearen emaitzei eta onartutako zaintza-programen eta indarrean dagoen araudi sektorialaren arabera egindako zaintzari buruzko informazioa.

- Integrarse en el Sistema de información de las aguas de consumo EKUIS y transmitir quincenalmente al sistema la información relativa a las infraestructuras del abastecimiento, a las actividades de captación, tratamiento y distribución, así como los resultados de la calidad del agua y la vigilancia realizada de acuerdo con los programas de vigilancia aprobados y con la reglamentación sectorial en vigor.

- Egoki diren ikerketak eta berrespenak egitea horniduran gorabeheraren bat hautematen denean edo analisien emaitzatik balio parametrikoak ez direla betetzen ondorioztatzen denean. Beharrezkoa izanez gero, beste lagin bat hartu eta analitika errepikatuko da, eta kontzeptu horregatik errepikatutako lagin eta analisi berriak kontratuaren guztizko prezioan sartuko dira, eta, beraz, ez dira aparte ordaindu beharko.

- Realizar las investigaciones y confirmaciones oportunas cuando se detecte alguna incidencia en el abastecimiento o cuando del resultado de los análisis se desprenda algún incumplimiento de los valores paramétricos, que incluirán en caso necesario, la toma de una nueva muestra y la repetición de la analítica, estando incluidas la realización de las nuevas muestras y analíticas repetidas por este concepto, en el precio total del contrato y por lo tanto sin tener que ser abonadas aparte.

4. ZERBITZUA EMATEKO ESKAKIZUN TEKNIKOAK.

UNE EN ISO 17025 Arauaren araberako egiaztapena, irismenean honako hauek jaso beharko dituena:

- Ur kontinentalen laginak hartzea, kontsumorako, ISO 55667-5 eta UNE-EN ISO 19458 arauen arabera.

- Ur mota horretarako honako hauek in situ zehaztea: pH-a, eroankortasuna, uhertasuna, hondar-kloro askea, osoa eta konbinatua.

- Azken hiru urteetan (2018, 2019 eta 2020) ura Kontrolatzeko eta Zaintzeko Unitatearen (KZU) eginkizunak eratzeko eta garatzeko gutxienez hiru lan egin izana, urteko kontrol-programa egin eta gauzatuta, 140/2003 Errege Dekretuaren, 902/2018 Errege Dekretuaren eta 178/2002 Errege Dekretuaren babesean, lan horietako bakoitza erakunde publiko edo erakunde pribatu desberdin batentzat egin izana,gutxienez urtebeteko iraupenarekin eta lan horietako bakoitzaren zenbatekoa 10.000 €-koa edo handiagoa izatea urteko, (BEZ sartu gabe).

  Horiek egiaztatu eta egiaztatzeko, lan horien zerrenda bat aurkeztu beharko da. Zerrenda horretan, honako hauek adierazi beharko dira: zenbatekoa, hasiera- eta amaiera-datak eta hartzailea, publikoa edo pribatua. Zerrenda horrekin batera,

4. REQUERIMIENTOS TECNICOS PARA LA PRESTACION DEL SERVICIO.

Acreditación de acuerdo con Norma UNE EN ISO 17025, que deberá recoger en su alcance:

- Toma de muestras de aguas continentales y destinadas a consumos, de acuerdo con normas ISO 55667-5 y UNE-EN ISO 19458.
- Determinación *in situ* para este tipo de aguas de: pH, conductividad, turbidez, cloro residual libre, total y combinado.

- Haber realizado en los últimos tres años (2018, 2019 y 2020) al menos tres trabajos de constitución y desarrollo de las funciones de la Unidad de Control y Vigilancia del agua (UCV), con la elaboración y ejecución del Programa de Control anual, al amparo del RD 140/2003, RD 902/2018 y RD 178/2002, realizados cada uno de estos trabajos para un organismo público o una entidad privada diferente, con una duración mínima de un año y por un importe anual para cada uno de estos trabajos, igual o superior a 10.000 € (IVA no incluido).

  Para su comprobación y verificación, estos trabajos se justificarán mediante una relación de los mismos que incluya el importe, las fechas de inicio y finalización y el destinatario, público o privado, de los mismos y esta relación se acompañará, en

erakunde eskudunak emandako edo ikus-onetsitako ziurtagiriak aurkeztu beharko dira, xede publikorik izanez gero, eta hartzaile pribaturik izanez gero, enpresaren ordezkariaren zinpeko adierazpena, zerrenda egiazkoa dela egiaztatzen duena.

caso de destino público de certificados expedidos o visados por el Organismo competente y en el caso de destinatario privado, una declaración jurada del representante de la empresa confirmando la veracidad de la relación.

5. LANGILE PROFESIONALEN ESKAKIZUNAK ZERBITZUA EMATEKO.

Kontratuko lanak behar bezala egiteko, nahitaez izan beharko dira kontratuari atxikitako gutxieneko langile profesional hauek:

- Udalaren aurrean zerbitzuaren arduradun bat, Zientzia kimikoetan, biologikoetan edo antzekoetan goi-mailako tituluduna, eta horrelako zerbitzuetan gutxienez bost urteko esperientzia frogatua duena. Zerbitzuari lotutako erantzukizunagatik, eta eskatzen zaion edozein premiazko premiaren aurrean berehalako erabilgarritasuna bermatzeko, profesional horrek bere ohiko bulegoa bizi edo egon beharko du, Berrizetik hirurogei kilometro baino gutxiagora.

- Landa-teknikari bat, astean behin instalazioak bisitatzeko eta laginak eta analisiak in situ hartzeko, Ingurumen Kontroleko adarrean erdi-mailako titulazioa duena edo antzekoa, eta horrelako lan eta jarduketetan gutxienez hiru urteko esperientzia frogatua duena.

5. REQUERIMIENTOS DE PERSONAL PROFESIONAL PARA LA PRESTACION DEL SERVICIO.

Para la correcta ejecución de los trabajos del contrato se deberá disponer obligatoriamente del siguiente personal profesional mínimo adscripto al mismo:

- Un responsable del servicio frente al Ayuntamiento, con Titulación Superior en Ciencias Químicas, Biológicas o similar, y con experiencia demostrada para este tipo de servicios con un mínimo de cinco años. Por la responsabilidad asociada al servicio y para poder garantizar su disponibilidad inmediata ante cualquier necesidad urgente que se le requiera, este profesional deberá residir o estar ubicada su oficina habitual, a una distancia de Berriz inferior de sesenta kilómetros.

- Un técnico de campo para las visitas semanales a las instalaciones y para la toma de muestras y analíticas *in situ*, con Titulación de Grado Medio en la rama de Control Ambiental o similar y con una experiencia demostrada para este tipo de trabajos y actuaciones con un mínimo de tres años.

6. ESKATUTAKO ZERBITZUEN KOMUNIKAZIO- ETA INFORMAZIO-SISTEMAK.

Kontratu honetarako eskatzen diren lanen izaera berezia eta lan horiei lotutako erantzukizuna direla eta, enpresa esleipendunak telefono mugikorrarekin etengabeko kontaktua izango du zerbitzuaren ardura duten teknikariekin, agenteekin, udal eta osasun publikoko agintariekin. Telefono mugikorra eguneko 24 orduetan egongo da erabilgarri, eskatzen zaizkion egoerei erantzuteko.

6. SISTEMAS DE COMUNICACIÓN E INFORMACION DE LOS SERVICIOS REQUERIDOS.

Debido al especial carácter de los trabajos requeridos para este contrato y la responsabilidad asociada a los mismos, la empresa adjudicataria pondrá a disposición de los técnicos responsables del servicio, de los agentes o de las autoridades Municipales y de Salud Pública, un contacto permanente con teléfono móvil que deberá estar disponible las 24 horas del día, para atender eventuales situaciones en las que sea requerido.

7. ESLEIPENDUNAREN BETEBEHARRAK.

Zerbitzuari esleitutako langile guztiek prestatuta egon beharko dute, behar diren ezagutzak izan beharko dituzte eta agiri honen 5. zenbakian eskatzen diren titulazioak izan beharko dituzte. Titulazio horiek baimendutako erakunde edo instituzioek emango dituzte, eta dagozkien erakunde ofizialek baliozkotuko dituzte.

Zerbitzuaren prestazioa aldatzea dakarten gorabeherak horien berri izan eta lehenengo 24 orduetan jakinaraziko dira, eta haien larritasunagatik edo eraginagatik zerbitzuaren prestazioa alda dezaketen gai guztiak berehala jakinaraziko dira.

Zerbitzuaren udal-arduradunarekin edo udal eta Osasun Publikoko agintaritzekin harremanetan egotea, behar beste aldiz, zerbitzua behar bezala

7. OBLIGACIONES DEL ADJUDICATARIO.

Todo el personal asignado al servicio deberá estar formado, tener los conocimientos necesarios y estar en posesión de las titulaciones requeridas en el apartado 5 de este pliego que habrán sido expedidas por entidades o instituciones autorizadas y estarán validadas por los entes oficiales correspondientes.

Las incidencias que supongan una alteración de la prestación del servicio se comunicarán en las primeras 24 horas desde el conocimiento de las mismas, comunicándose de forma inmediata todas aquellas cuestiones que, por su gravedad o repercusión, puedan alterar la prestación del servicio.

Estar en contacto con el responsable municipal del servicio o de las autoridades Municipales y de Salud Pública, tantas veces sea necesario, para la buena organización y

antolatzeko eta haren jarraipena egiteko, eta eskatutako informazioa ematea.

Depositu eta hartuneetan instalazioak eta ekipamenduak egoki erabiltzea.

8. ESKAINTZAREN KALITATE TEKNIKOA.

Lizitatzaileak kalitate teknikoko memoria bat aurkeztu beharko du bere eskaintzan, irizpide hauei jarraituz:

- KABINETEKO LANA: udalerriko Uren Kalitatea Zaintzeko Planaren eta Kontrol eta Zaintza Unitatearen eraketaren deskribapena.

- LANDA LANA: ekipoaren antolaketa orokorra eta laginak hartzeko eta analisiak in situ egiteko prozeduren deskribapena, bai eta udal hornidura-sistema osatzen duten instalazioetarako kontrol-bisitena ere.

- Zerbitzuaz arduratzen diren teknikariak eta instalazioak kontrolatzeko, laginak hartzeko eta analisiak in situ egiteko bisita-zerbitzuari esleitutako landa-teknikariak, langileentzat ezarritako kokalekua, lanak egiteko eta berehala eskuragarri egoteko udalerritik gertu daudenak.

seguimiento del servicio y proporcionar la información requerida.

Hacer un uso adecuado de las instalaciones y sus equipamientos en los depósitos y captaciones.

8. CALIDAD TECNICA DE LA OFERTA.

El licitador deberá presentar en su oferta una memoria con la calidad técnica, que deberá de responder a los siguientes criterios:

- TRABAJO DE GABINETE: descripción de la elaboración del Plan de Vigilancia de la Calidad de las Aguas del municipio y de la constitución de la Unidad de Control y Vigilancia.

- TRABAJO DE CAMPO: organización general del equipo y descripción de los procedimientos de toma de muestras y análisis *in situ*, así como de las visitas de control a las instalaciones que componen el sistema de abastecimiento municipal.

- Personal técnico responsable del servicio y personal técnico de campo asignado al servicio de visita de control a las instalaciones, de las tomas de las muestras y análisis *in situ*, ubicación establecida para el personal, su proximidad al municipio para realización de las tareas y para la disponibilidad inmediata.

- Instalazioak kontrolatzeko, laginak hartzeko, analisiak in situ egiteko eta abarrerako lanak egingo diren ingurunearen ezagutza-maila.

- Laginak laborategira garraiatzeko metodoa eta 24 orduko epean entregatuko direla bermatzen duten baldintzak, emisio kutsatzaileak murrizten dituzten energia alternatiboen teknologia erabiltzen duen zerbitzurako ibilgailua aukeratzea, eta aukeraketa hori balioestea.

- Grado de conocimiento del medio en el cual se desarrollarán los trabajos de control de las instalaciones, de la toma de muestras, análisis *in situ,* etc.

- Método de transporte de las muestras a laboratorio y condiciones que garanticen su entrega en el plazo de 24 horas, elección de vehículo para el servicio que utilice tecnología de energías alternativas con reducción de emisiones contaminantes, valorándose esta elección.

Kalitate teknikoaren proposamena jasotzen duen memoriak 10 orrialdeko garapena izango du gehienez.

La memoria con la propuesta de la calidad técnica tendrá un desarrollo máximo de 10 páginas.

9. PREZIOA ORDAINTZEA.

Hilero egindako zerbitzuengatik kontratistari ordaindu beharreko zenbatekoa emandako kontratuaren arabera kalkulatuko da, eta zenbateko,a kontratuaren urteko zenbatekoaren hamabirena izango da.

Kontratuaren prezioa ordaindu aurretik, kontratistak dagokion faktura aurkeztu beharko du zerbitzua gauzatzen den hilabetea amaitzean.

Fakturarekin batera, txosten bat aurkeztuko da, hilabetean egindako zerbitzuen jarduera egiaztatzen duen dokumentazioarekin (hasierako UCV eratzea, urteko programa egiteko lanak, egindako instalazioetara eta kontroletara astero

9. PAGO DEL PRECIO.

El importe que abonar al contratista por los servicios mensualmente realizados se calculará con sujeción al contrato otorgado, correspondiendo el importe a una doceava parte la cantidad anual del contrato.

El pago del precio del contrato se efectuará previa presentación por el contratista de la correspondiente factura a la finalización del mes de ejecución del servicio.

La factura irá acompañada de un informe con la documentación que acredite la actividad de los diferentes servicios realizados en el mes (constitución inicial UCV, labores de elaboración del programa anual, visitas semanales a las

bisitak egitea, analisiak egiteko laginak hartzea, mota guztiak emaitzekin lotzea, datuak EKUIS sarera sartzeko lanak).

instalaciones y controles realizados, toma de muestras para analíticas, relación de análisis de los diferentes tipos con sus resultados, labores de introducción de los datos a la red EKUIS).

10. HIZKUNTZA-IRIZPIDEAK.

Zerbitzuari atxikitako langile guztiek dagokien zeregina behar bezala garatzeko beharrezko euskara-maila izango dute, ahoz, "Berrizko Udaleko Hizkuntza Normalkuntzarako Planak" jasotzen duen bezala.

Kontratuaren xedea gauzatzeak hirugarrenekin edo, oro har, herritarrekin harremanak izatea badakar, erabiltzaileak edo hirugarrenak kasu bakoitzean aukeratzen duen hizkuntza erabiliko da, ahoz zein idatziz, enpresa esleipendunaren eta erabiltzaileen edo kontratua gauzatzean harremanetan jarri behar diren pertsonen arteko komunikazioan. Espresuki inolako aukerarik egin ez bada, exekuzioaz arduratzen den enpresak pertsona fisiko eta juridikoei egiten dizkien mota guztietako jakinarazpen eta komunikazioak bi hizkuntza ofizialetan egingo dira; nolanahi ere, herritarrak edozein unetan baliatu ahal izango du hizkuntza aukeratzeko eskubidea eta eskatu ahal izango du hizkuntza ofizialetako bakar bat erabiltzea. Nolanahi ere, kontratistak behar diren baliabide materialak eta giza baliabideak jarri beharko ditu jendearekiko arreta, informazioa eta komunikazioa uneoro euskaraz egin ahal izateko.

10. CRITERIOS LINGUISTICOS.

Todo el personal adscrito al servicio tendrá el nivel de euskara necesario para el buen desarrollo del cometido que les compete, a nivel oral, como recoge “El Plan de Normalización Lingüística del Ayuntamiento de Berriz”.

Cuando la ejecución del objeto contractual conlleve relaciones con terceros o ciudadanía en general, la lengua a utilizar en la comunicación, tanto oral como escrita, entre la empresa adjudicataria y los usuarios o personas con las que haya de relacionarse en ejecución del contrato será aquella que elija el usuario o tercero, en cada caso. Cuando no conste expresamente opción alguna, las notificaciones y comunicaciones de todo tipo que la empresa encargada de la ejecución dirija a las personas físicas y jurídicas se realizarán en las dos lenguas oficiales, sin perjuicio de que en cualquier momento el ciudadano/a pueda ejercer su derecho a la opción de lengua y pueda solicitar el uso de una sola de las lenguas oficiales. En cualquier caso, el contratista deberá destinar los medios materiales y personales que fueran necesarios para que la atención, información y comunicación con el público pueda hacerse en todo momento en euskera.

11. KONTRATUAREN IRAUPENA.

Kontratu honen zerbitzuak urtebetez emango dira, kontratua hasten denetik etan gehienez hiru urtez luzatu daitekeena, guztira lau urte baino gehiago iraun gabe.

11. DURACION DEL CONTRATO.

Los servicios de este contrato se prestarán durante un periodo de un año a partir del inicio de este, con posibilidad de hasta tres prorrogas anuales, sin que la duración total supere los cuatro años.

Berrizen, 2021eko ekainaren 4an
UDALEKO ARKITEKTO TEKNIKOA
Felix A. Martínez Delgado

FELIX ANGEL MARTINEZ DELGADO - 11904137G

Firmado digitalmente por FELIX ANGEL MARTINEZ DELGADO - 11904137G
Fecha: 2021.06.04 12:35:14 +02'00'